

(21) 動詞語幹 + မှာ = ~するのを

သစ်တောထဲမှဂျပန်စစ်သားတစ်ယောက်
ထွက်လာမှာကြည့်တယ်။

(森の中から日本兵が 1 人出てくるのを見た)

(22) 動詞語幹 + ဦး (オウン) =

(反復)よくよく~する、再び~する

အသံကိုနားထောင်ဦးရင်တရုတ်စကားဖြစ်တယ်။

(声をよくよく聞いてみると、中国語だった)

ဘယ်တော့လားရှိုးသွားဦးမလဲ။

(いつ、またラショーに行く予定ですか?)

(23) ~ လှပါဘိ = ~なものだなあ (感嘆)

ရန်ကုန်ဟာပူလှပါဘိ။

(ヤンゴンは暑いなあ)

(24) ~ မှတပါး = ~を除いて

ကျွန်တော်မှတပါးအားလုံးကဝဲစားနေလို့

အခန်းထဲကနံတယ်။

(私を除いて全員が水虫にかかっているので、部屋の中が臭い)

(25) 数 + တိုင်တိုင် = まる～ (期間全体)

သောကမို့လို့နှစ်ရက်တိုင်တိုင်မအိပ်နိုင်ဘူး။

(心配事のせいで、まる 2 日間ねむれなかった)

(26) တစ်ပြုံတစ်မကြီး = かかえきれないくらい
သူကတော့လက်ဆောင်ကိုတစ်ပြုံတစ်မကြီး
ယူသွားတယ်။

(彼は、贈り物を抱えきれないくらい持って行った)

(27) 「とまる」の 3 種類

ငှက်တစ်ကောင်ကသစ်ပေါ်မှာနားတယ်။

(鳥が 1 羽、木の上にとまった)

အချက်ပြကအနီဖြစ်လို့ရပ်တယ်။

(信号が赤になったので止まった)

သူငယ်ချင်းရဲ့အိမ်မှာတည်းတယ်။

(友達の家に泊まった)

(28) လိပ်ခဲတင်းလင်း = 泥沼状態

ခုချိန်ထိတော့နိုင်ငံရေးဟာလိပ်ခဲတင်းလင်း
ဖြစ်နေတယ်။

(今のところ、政治は泥沼状態である)

(29) ~ ဗလဖြစ် = ~だらけ

တံခါးကိုဖွင့်ရင်အခန်းထဲဟာစာအုပ်ဗလဖြစ်
ဖြစ်တယ်။

(扉を開けると、部屋の中は本だらけだった。)

(30) ~ လက်စ ... = ~しかけの...

စားလက်စပန်းသီး

(食べかけのリンゴ)